

## EUROOPA KESKPANGA OTSUS,

14. detsember 2009,

millega muudetakse otsust EKP/2006/17 Euroopa Keskpanga raamatupidamise aastaaruannete kohta

(EKP/2009/29)

(2009/1018/EL)

EUROOPA KESKPANGA NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Keskpankade Süsteemi ja Euroopa Keskpanga põhikirja, eelkõige selle artiklit 26.2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Keskpanga 2. juuli 2009. aasta otsusega EKP/2009/16 tagatud võlakirjade ostu kava rakendamise kohta <sup>(1)</sup> on kehtestatud ostukava tagatud võlakirjade ostmiseks. Selle ostukava rakendamiseks tuleb Euroopa Keskpanga 10. novembri 2006. aasta otsust EKP/2006/17 Euroopa Keskpanga raamatupidamise aastaaruannete kohta <sup>(2)</sup> täiendavalt muuta.
- (2) Tuleb määratleda eurosüsteemi krediitidehingute kontekstis eurosüsteemi vastaspoolte kohustuste mittemäitmisest tulenevate tasumata nõuete ning nendega seotud varade raamatupidamiskäsitlus ning samuti nendest tehingutest tulenevate vastaspoolte riskide katteks tehtud eraldiste raamatupidamiskäsitlus.
- (3) Lisaks tuleb otsuses EKP/2006/17 teha mõned tehnilised muudatused.
- (4) Otsust EKP/2006/17 tuleb vastavalt muuta,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

*Artikkel 1*

Otsust EKP/2006/17 muudetakse järgmiselt.

- 1) Artikkel 7 asendatakse järgmisega:

*„Artikkel 7***Eraldised valuutakursi, intressimäära ja kulla hinna riski ning krediidiriski katmiseks**

Euroopa Keskpanga (EKP) tegevuse olemust arvestades võib EKP nõukogu kehtestada EKP bilansis eraldise valuutakursi, intressimäära ja kulla hinna riski ning krediidiriski katmiseks. Nõukogu võtab vastu otsuse eraldise suuruse ja kasutamise kohta EKP riskipositsiooni põhjendatud prognoosi alusel.”

- 2) Artiklit 8 muudetakse järgmiselt:

- a) lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. Kulla puhul ei eristata hinna ja valuuta ümberhindluse erinevusi, vaid arvestatakse ühte kulla ümberhindluse erinevust kindlaksmääratud kullaühiku eurohinna alusel, mis on tuletatud euro ja USA dollari vahetuskursist ümberhindluspäeval. Ümberhindamine toimub valuutavahetuse puhul valuutapõhiselt, hõlmates bilansilisi ja bilansiväliseid tehinguid ning väärtpaberite puhul koodipõhiselt, st sama ISIN-koodi/liigi alusel, välja arvatud nende väärtpaberite puhul, mis on kajastatud kirjete „Muud finantsvarad” või „Mitmesugused muud varad” all või rahapoliitika eesmärgil hoitavate väärtpaberite puhul, mida käsitletakse eraldi positsioonidena.”;

- b) lõige 4 asendatakse järgmisega:

„4. Väärtpaberid, mis on liigitatud tähtaja lõpuni hoitavaateks, loetakse eraldi positsioonideks, hinnatakse amortisatsioonikulude põhjal ja nende suhtes kohaldatakse väärtuse langusest tulenevat kulu. Sama käsitlust kohaldatakse mittekaubeldavate väärtpaberite puhul. Väärtpaberid, mis on liigitatud tähtaja lõpuni hoitavaateks, võib müüa enne nende tähtaja lõppu:

- i) kui müüdatavat kogust ei peeta oluliseks võrreldes tähtaja lõpuni hoitavate väärtpaberite portfelli kogumahuga või
- ii) kui need väärtpaberid müüakse tähtpäeva kuul või
- iii) erandlikus olukorras, nagu näiteks emitendi krediitivõime olulise halvenemise korral, või tulenevalt EKP nõukogu sellekohasest rahapoliitikaotsusest.”

- 3) Otsuse EKP/2006/17 I ja III lisa muudetakse kooskõlas käesoleva otsuse lisaga.

*Artikkel 2***Lõppsäte**

Käesolev otsus jõustub 31. detsembril 2009.

Frankfurt Maini ääres, 14. detsember 2009

*EKP president*

Jean-Claude TRICHET

<sup>(1)</sup> ELT L 175, 4.7.2009, lk 18.<sup>(2)</sup> ELT L 348, 11.12.2006, lk 38.

## LISA

Otsuse EKP/2006/17 I ja III lisa muudetakse järgmiselt.

1. Otsuse EKP/2006/17 I lisa tabelid asendatakse järgmistega:

## „VARAD

Bilansikirje	Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamis põhimõte
1. <b>Kuld ja nõuded kullas</b>	Füüsiline kuld (st kangid, mündid, tahvlid, tükid) hoiul või „teel”. Mittefüüsiline kuld, näiteks kulla jooksevkontode (kollektiivkontode) jääk, tähtajalised hoiused ja nõuded kulla saamiseks, mis tulenevad järgmistest tehingutest: i) kullasisalduse muutmine ja ii) kulla vahetustehingud asukoha või puhtuse alusel, kui väljaandmise ja laekumise vahel on üle ühe pangapäeva	Turuväärtus
2. <b>Välisvaluutas vääringustatud nõuded euroalaväliste residentide vastu</b>	Välisvaluutas vääringustatud nõuded väljaspool euroala asuvate tehingupoolte vastu, sealhulgas rahvusvahelised ja riigiüleised asutused ning keskpangad väljaspool euroala	
2.1. <b>Laekumised Rahvusvaheliselt Valuutafondilt (International Monetary Fund, IMF)</b>	<p>a) <i>Laenuõigused reservkoodi piires (neto)</i></p> <p>Riigi kvoot miinus IMFi valduses olevad saldod eurodes. IMFi konto nr 2 (eurokonto halduskulude jaoks) võib kaasata selles positsioonis või kirje „Eurodes vääringustatud võlad euroalavälistele residentidele” all</p> <p>b) <i>Laenueriõigused</i></p> <p>Laenueriõiguste seisud (bruto)</p> <p>c) <i>Muud nõuded</i></p> <p>Nimiväärtus, mis on ümber arvestatud valuutavahetuse turukursi alusel</p>	<p>a) <i>Laenuõigused reservkoodi piires (neto)</i></p> <p>Nimiväärtus, mis on ümber arvestatud valuutavahetuse turukursi alusel</p> <p>b) <i>Laenueriõigused</i></p> <p>Nimiväärtus, mis on ümber arvestatud valuutavahetuse turukursi alusel</p> <p>c) <i>Muud nõuded</i></p> <p>Üldised laenuvõtmise kokkulepped, erilaenukokkulepete kohased laenud, hoiused subsideeritud pikaajalise krediidiiliini raames</p>
2.2. <b>Saldod pankades ja väärtpaperiinvesteeringud, välislaenud ja muud välisvarad</b>	<p>a) <b>Saldod pankades väljaspool euroala, v.a need, mis on kirjendatud varade kirje „Muud finantsvarad” all</b></p> <p>Arvelduskontod, tähtajalised hoiused, nõudelaenud, pöördreotehingud</p>	<p>a) <i>Saldod pankades väljaspool euroala</i></p> <p>Nimiväärtus, mis on ümber arvestatud valuutavahetuse turukursi alusel</p>

Bilansikirje	Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamis põhimõte
	<p>b) <b>Investeeringud väärtpaberitesse väljaspool euroala, v.a need, mis on kirjendatud varade kirje „Muud finantsvarad” all</b></p> <p>Euroalaväliste residentide emiteeritud vekslid ja võlakirjad, nullkuponiga võlakirjad, rahaturu väärtpaberid, välisvaluutareservina hoitavad aktsiainstrumendid</p>	<p>b)i) <i>Kaubeldavad väärtpaberid, v.a tähtaja lõpuni hoitavad</i></p> <p>Turuhind ja valuutavahetuse turukurs</p> <p>Mis tahes üle- või alakurs</p> <p>amortiseeritakse</p> <p>b)ii) <i>Kaubeldavad väärtpaberid, mis liigitatakse tähtaja lõpuni hoitavaateks</i></p> <p>Kulud, arvesse võetakse väärtuse langust ja valuutavahtuse turukursi</p> <p>Mis tahes üle- või alakurs</p> <p>amortiseeritakse</p> <p>b)iii) <i>Mittekaubeldavad väärtpaberid</i></p> <p>Kulud, arvesse võetakse väärtuse langust ja valuutavahtuse turukursi</p> <p>Mis tahes üle- või alakurs</p> <p>amortiseeritakse</p> <p>b)iv) <i>Kaubeldavad aktsiainstrumendid</i></p> <p>Turuhind ja valuutavahetuse turukurs</p>
	<p>c) <b>Välislaenu (hoiused) euroalavälisetele residentidele, v.a need, mis on kirjendatud varade kirje „Muud finantsvarad” all</b></p>	<p>c) <i>Välislaenu</i></p> <p>Hoiused nimiväärtuses, mis on ümber arvestatud valuutavahetuse turukursi alusel</p>
	<p>d) <i>Muud välisvarad</i></p> <p>Euroalavälised pangatähed ja mündid</p>	<p>d) <i>Muud välisvarad</i></p> <p>Nimiväärtus, mis on ümber arvestatud valuutavahetuse turukursi alusel</p>
3. <b>Välisvaluutas vääringustatud nõuded euroala residentide vastu</b>	<p>a) <i>Investeeringud väärtpaberitesse euroalal, v.a need, mis on kirjendatud varade kirje „Muud finantsvarad” all</i></p> <p>Euroala residentide emiteeritud vekslid ja võlakirjad, nullkuponiga võlakirjad, rahaturu väärtpaberid, välisvaluutareservina hoitavad aktsiainstrumendid</p>	<p>a)i) <i>Kaubeldavad väärtpaberid, v.a tähtaja lõpuni hoitavad</i></p> <p>Turuhind ja valuutavahetuse turukurs</p> <p>Mis tahes üle- või alakurs</p> <p>amortiseeritakse</p> <p>a)ii) <i>Kaubeldavad väärtpaberid, mis liigitatakse tähtaja lõpuni hoitavaateks</i></p> <p>Kulud, arvesse võetakse väärtuse langust ja valuutavahtuse turukursi</p> <p>Mis tahes üle- või alakurs</p> <p>amortiseeritakse</p>

Bilansikirje	Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamis põhimõte
		<p>a)iii) <i>Mittekaubeldavad väärtpaberid</i></p> <p>Kulud, arvesse võetakse väärtuse langust ja valuutavahetuse turukurssi</p> <p>Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse</p> <p>a)iv) <i>Kaubeldavad aktsiainstrumendid</i></p> <p>Turuhind ja valuutavahetuse turukurss</p> <p>b) <i>Muud nõuded</i></p> <p>Hoiused ja muu laenuandmine nimiväärtuses, mis on ümber arvestatud valuutavahtuse turukursi alusel</p>
<b>4. Eurodes vääringustatud nõuded euroalaväliste residentide vastu</b>		
<b>4.1. Saldod pankades, väärtpaberinvesteeringud ja laenud</b>	<p>a) <i>Saldod pankades väljaspool euroala, v.a need, mis on kirjendatud varade kirje „Muud finantsvarad” all</i></p> <p>Arvelduskontod, tähtajalised hoiused, nõudelaenud, pöördrepotehingud, mis on seotud eurodes vääringustatud väärtpaberite haldusega</p> <p>b) <i>Investeeringud väärtpaberitesse väljaspool euroala, v.a need, mis on kirjendatud varade kirje „Muud finantsvarad” all</i></p> <p>Euroalaväliste residentide emitteeritud aktsiainstrumendid ja võlakirjad, nullkupongiga võlakirjad, rahaturuväärtpaberid</p>	<p>a) <i>Saldod pankades väljaspool euroala</i></p> <p>Nimiväärtus</p> <p>b)i) <i>Kaubeldavad väärtpaberid, v.a tähtaja lõpuni hoitavad</i></p> <p>Turuhind</p> <p>Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse</p> <p>b)ii) <i>Kaubeldavad väärtpaberid, mis liigitatakse tähtaja lõpuni hoitavateks</i></p> <p>Kulud, arvesse võetakse väärtuse langust</p> <p>Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse</p> <p>b)iii) <i>Mittekaubeldavad väärtpaberid</i></p> <p>Kulud, arvesse võetakse väärtuse langust</p> <p>Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse</p> <p>b)iv) <i>Kaubeldavad aktsiainstrumendid</i></p> <p>Turuhind</p>

Bilansikirje	Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamis põhimõte
	<p>c) <i>Laenuid euroalavälistele residentidele, v.a need, mis on kirjendatud varade kirje „Muud finantsvarad” all</i></p> <p>d) <i>Euroalaväliste üksuste emiteeritud väärtpaberid, v.a need, mis on kirjendatud varade kirje „Muud finantsvarad” all</i></p> <p>Riigiüleste või rahvusvaheliste organisatsioonide, näiteks Euroopa Investeeringuspanga emiteeritud väärtpaberid, olenemata emitentide geograafilisest asukohast</p>	<p>c) <i>Laenuid väljaspool euroala</i></p> <p>Hoiused nimiväärtuses</p> <p>d)i) <i>Kaubeldavad väärtpaberid, v.a tähtaja lõpuni hoitavad</i></p> <p>Turuhind</p> <p>Üle-/alalüks amortiseeritakse</p> <p>d)ii) <i>Kaubeldavad väärtpaberid, mis liigitatakse tähtaja lõpuni hoitavateks</i></p> <p>Kulud, arvesse võetakse väärtuse langust</p> <p>Mis tahes üle- või alalüks amortiseeritakse</p> <p>d)iii) <i>Mittekaubeldavad väärtpaberid</i></p> <p>Kulud, arvesse võetakse väärtuse langust</p> <p>Mis tahes üle- või alalüks amortiseeritakse</p>
4.2. <b>ERM II laenuvõimalusest tulenevad nõuded</b>	Laenuandmine vastavalt ERM II tingimustele	Nimiväärtus
5. <b>Eurodes väeringustatud laenuid euroala krediitiasutustele seoses rahapoliitika toimingutega</b>	Kirjed 5.1–5.5: tehingud kooskõlas asjaomaste rahapoliitika instrumentidega, mis on kirjeldatud 31. augusti 2000. aasta suunise EKP/2000/7 eurosüsteemi rahapoliitika instrumentide ja menetluste kohta lisas I (1)	
5.1. <b>Põhilised refinantseerimistingimused</b>	Regulaarsed igapäevased likviidsust andvad ja üldjuhul ühenädalase tähtajaga pöördtehingud	Nimiväärtus või repokulu
5.2. <b>Pikemaajalised refinantseerimistingimused</b>	Regulaarsed igakuised likviidsust andvad ja üldjuhul kolmekuulise tähtajaga pöördtehingud	Nimiväärtus või repokulu
5.3. <b>Tasanduse pöördtehingud</b>	Pöördtehingud, mida tehakse tasandamise vajaduse korral	Nimiväärtus või repokulu
5.4. <b>Struktuursed pöördtehingud</b>	Pöördtehingud, mis korrigeerivad eurosüsteemi struktuurset positsiooni finantssektori suhtes	Nimiväärtus või repokulu

Bilansikirje	Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamis põhimõte
5.5. <b>Laenamise püsivõimalus</b>	Kindlaksmääratud intressiga üleöö likviidsuslaenu kōlbliku tagatise vastu (püsivõimalus)	Nimiväärtus või repokulu
5.6. <b>Lisatagatise nõuetega seotud laenud</b>	Krediitiasutustele antav täiendav laen, mis tuleneb alusvarade väärtuse tõusust seoses kõnealustele krediitiasutustele antud muu laenuga	Nimiväärtus või kulu
6. <b>Eurodes vääringustatud muud nõuded euroala krediitiasutuste vastu</b>	Arvelduskontod, tähtajalised hoiused, nõudelaenu, pöördreotehingud seoses väärtpaperiportfellide haldusega, mis on aktivakirjel „Euroala residentide eurodes vääringustatud väärtpaperid”, sealhulgas tehingud, mis tulenevad euroala varasemate valuutareservide ümberkujundamisest ja muud nõuded. Korrespondentkontod välismaistes euroala krediitiasutustes. Muud nõuded ja tehingud, mis ei ole seotud eurosüsteemi rahapoliitika tehingutega	Nimiväärtus või kulu
7. <b>Euroala residentide eurodes vääringustatud väärtpaperid</b>		
7.1. <b>Rahapoliitika eesmärgil hoitavad väärtpaperid</b>	Euroalal emiteeritud väärtpaperid, mida hoitakse rahapoliitika eesmärgil. Tasanduseks ostetud EKP võlakirjad	<p>i) <i>Kaubeldavad väärtpaperid, v.a tähtaja lõpuni hoitavad</i></p> <p>Turuhind</p> <p>Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse</p> <p>ii) <i>Kaubeldavad väärtpaperid, mis liigitatakse tähtaja lõpuni hoitavateks</i></p> <p>Kulud, arvesse võetakse väärtuse langust</p> <p>Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse</p> <p>iii) <i>Mittekaubeldavad väärtpaperid</i></p> <p>Kulud, arvesse võetakse väärtuse langust</p> <p>Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse</p>
7.2. <b>Muud väärtpaperid</b>	Väärtpaperid, v.a varade kirje 7.1 „Rahapoliitika eesmärgil hoitavad väärtpaperid” ning varade kirje 11.3 „Muud finantsvarad” all; eurodes vääringustatud vekslid ja võlakirjad, nullkuponiga võlakirjad, rahaturu väärtpaperid vahetus valduses, sealhulgas valitsussektori väärtpaperid EMU-eelsest ajast. Aktsiainstrumendid	<p>i) <i>Kaubeldavad väärtpaperid, v.a tähtaja lõpuni hoitavad</i></p> <p>Turuhind</p> <p>Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse</p>

Bilansikirje	Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamis põhimõte
8. Eurodes väeringustatud valitsussektori võlakirjad	EMU-eelsed nõuded valitsussektori vastu (mittekaubeldavad väärtpaberid, laenud)	<p>ii) Kaubeldavad väärtpaberid, mis liigitatakse tähtaja lõpuni hoitava- teks</p> <p>Kulud, arvesse võetakse väärtuse langust</p> <p>Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse</p> <p>iii) Mittekaubeldavad väärtpaberid</p> <p>Kulud, arvesse võetakse väärtuse langust</p> <p>Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse</p> <p>iv) Kaubeldavad aktsiainstrumendid</p> <p>Turuhind</p> <p>Hoiused/laenud nimiväärtuses, mittekaubeldavad väärtpaberid soetusmaksumus</p>
9. Eurosüsteemisesed nõuded		
9.1. EKP võlakirjade emiteerimist tagavate lihtvekslitega seotud nõuded	<p>Ainult EKP bilansikirje</p> <p>RKPde emiteeritud lihtvekslid, mis tulenevad edasiantavast (<i>back-to-back</i>) lepingust seoses EKP võlakirjadega</p>	Nimiväärtus
9.2. Nõuded seoses euro pangatähtede jaotamisega eurosüsteemis	EKP pangatähtede emissiooniga seotud nõuded, vastavalt 6. detsembri 2001. aasta otsusele EKP/2001/15 euro pangatähtede emissiooni kohta 2 (2)	Nimiväärtus
9.3. Muud eurosüsteemisesed nõuded (neto)	<p>Järgmiste allkirjete netoiseisud:</p> <p>a) netonõuded, mis tulenevad TARGET2-kontode ja RKPde korrespondentkontode saldodest, st nõuete ja kohustuste netosumma – vt ka kohustuste kirjet „Muud eurosüsteemisesed kohustused (neto)”</p> <p>b) muud võimalikud eurodes väeringustatud eurosüsteemisesed nõuded, sealhulgas EKP emissioonitulu vahepealne jaotamine RKPdele</p>	<p>a) Nimiväärtus</p> <p>b) Nimiväärtus</p>
10. Lõpetamata arveldused	Arvelduskontode saldod (nõuded), arveldamine, sh kogumisel olevad tšekid	Nimiväärtus
11. Muud varad		
11.1. Euroala mündid	Euro mündid	Nimiväärtus

Bilansikirje	Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamispõhimõte
11.2. <b>Materiaalne ja immateriaalne põhivara</b>	Maa ja ehitised, mööbel ja sisseade (sealhulgas arvutiseadmed), tarkvara	<p>Kulud miinus amortisatsioon</p> <p>Amortisatsioon on amortiseeritava osa süstemaatiline eraldamine varast selle kasuliku tööea jooksul. Kasulik tööiga on periood, mille jooksul põhivara on eelduslikult võimalik üksuse poolt kasutada. Üksikute põhivara liikide kasuliku tööea kestvuse võib süstemaatiliselt läbi vaadata, kui ootused erinevad varasematest hinnangutest. Oluline põhivara võib koosneda osadest, millel on erinevad kasulikud tööead. Selliste osade kasulikkude tööiga tuleb hinnata eraldi.</p> <p>Immateriaalse vara kulud hõlmavad immateriaalse vara soetushinda. Hinnata tuleb muid otseseid ja kaudseid kulusid.</p> <p>Kulude kapitaliseerimine: piirmääran (ilma käibemaksuta alla 10 000 eurot: ei kapitaliseerita)</p>
11.3. <b>Muud finantsvarad</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Kapitaliosalused ja investeeringud tütarettevõtetesse; strateegilistel/politiilistel kaalutlustel hoitavad aktsiad</li> <li>— Sihtotstarbelise portfellina hoitavad väärtpaperid, sh aktsiad, ja muud finantsinstrumendid ja positsioonid (näiteks tähtjalised hoiused ja arvelduskontod)</li> <li>— Pöördreotehingud krediidasutustega seoses väärtpaperiportfellide haldusega selle kirje all</li> </ul>	<p>a) <i>Kaubeldavad aktsiainstrumendid</i></p> <p>Turuväärtus</p> <p>b) <i>Kapitaliosalused ja mittelikviidsed aktsiaosalused ning mis tahes muud püsiinvesteeringuna hoitavad aktsiainstrumendid</i></p> <p>Kulud, arvesse võetakse väärtuse langust</p> <p>c) <i>Investeeringud tütarettevõtetesse või olulised osalused</i></p> <p>Puhasväärtus</p> <p>d) <i>Kaubeldavad väärtpaperid, v.a tähtaja lõpuni hoitavad</i></p> <p>Turuhind</p> <p>Üle-/alukurss amortiseeritakse.</p> <p>e) <i>Kaubeldavad väärtpaperid, mida hoitakse tähtaja lõpuni või püsiinvesteeringuna</i></p> <p>Kulud, arvesse võetakse väärtuse langust</p> <p>Mis tahes üle- või alukurss amortiseeritakse</p>



Bilansikirje	Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamis põhimõte
		<p>f) <i>Mittekaubeldavad väärtpaberid</i></p> <p>Kulud, arvesse võetakse väärtuse langust</p> <p>g) <i>Saldod pankades ja laenud</i></p> <p>Nimiväärtus, mis on ümber arvestatud välisvaluuta turuhinna alusel, kui saldod või hoiused on vääringustatud välisvaluutas</p>
<b>11.4. Bilansiväliste instrumentide ümberhindluse erinevused</b>	Välisvaluuta tähtpäevatehingute, valuutavahetustehingute, intressimäära vahetustehingute, intressimäära tähtpäevatehingute, väärtpaberite tähtpäevatehingute, välisvaluuta hetketehingute hindamise tulemused kauplemispäevast arvelduspäevani	Tähtpäevatehingu ja hetketehingu vaheline netopositsioon valuutavahetuse turukursiga
<b>11.5. Viitlaekumised ja ettemakstud kulud</b>	Aruandeperioodile omistatav tulu, mis ei laeku aruandeperioodil. Ettemakstud kulud ja makstud kogunenud intress (s.o väärtpaberiga ostetud kogunenud intress)	Nimiväärtus, mis on ümber arvestatud valuutavahetuse turukursi alusel
<b>11.6. Mitmesugused muud varad</b>	<p>a) Ettemaksed, laenud, muud vähemtähtsad kirjed. Usalduslaenud.</p> <p>b) Klientide kullahoiustega seotud investeeringud</p> <p>c) Pensioni netovara</p> <p>d) Eurosüsteemi vastaspoolte kohustuste mittetäitmisest tulenevad tasumata nõuded Eurosüsteemi krediitidehingute kontekstis</p> <p>e) Kolmandate osapooltega seotud varad või nõuded, mis on tagatisena omandatud ja/või saadud kohustusi mittetäitvate Eurosüsteemi vastaspoolte antud tagatise realiseerimise raames</p>	<p>a) Nimiväärtus või kulu</p> <p>b) Turuväärtus</p> <p>c) Artikli 22 lõike 3 kohaselt</p> <p>d) Nimiväärtus/realiseerimisväärtus (enne/pärast kahjumi arveldamist)</p> <p>e) Kulu (konverteeritud saamise aja valuuta turukursiga, kui finantsvarad on vääringustatud välisvaluutas)</p>
<b>12. Aruandeaasta kahjum</b>		Nimiväärtus

(1) EÜT L 310, 11.12.2000, lk 1.

(2) EÜT L 337, 20.12.2001, lk 52.

## KOHUSTUSED

Bilansikirje	Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamis põhimõte
1. Ringluses olevad pangatähed	EKP emiteeritud euro pangatähed vastavalt otsusele EKP/2001/15	Nimiväärtus
2. Rahapoliitika toimingutega seotud eurodes vääringustatud võlad euroala krediitiasutustele	Punktid 2.1, 2.2, 2.3 ja 2.5: eurodes hoiused, nagu on kirjeldatud suunise EKP/2000/7 I lisas	
2.1. Arvelduskontod (kohustusliku reservi katmiseks)	Vastavalt põhikirjale kohustusliku reservi nõudega hõlmatud finantseerimisasutuste nimekirja kuuluvate krediitiasutuste eurokontod. Käesolev kirje sisaldab peamiselt kontosid, mida kasutatakse kohustusliku reservi hoidmiseks	Nimiväärtus
2.2. Hoiustamise püsivõimalus	Kindlaksmääratud intressiga üleõhoiused (püsivõimalus)	Nimiväärtus
2.3. Tähtajalised hoiused	Tasandustehing seoses vahendite koondamisega likviidsuse vähendamiseks	Nimiväärtus
2.4. Tasanduse pöördtehingud	Rahapoliitikaga seotud tehingud likviidsuse vähendamiseks	Nimiväärtus või repokulu
2.5. Lisatagatise nõuetega seotud hoiused	Krediitiasutuste hoiused, mis tulenevad varade väärtuse langemisest seoses kõnealustele krediitiasutustele antud laenudega	Nimiväärtus
3. Muud eurodes vääringustatud võlad euroala krediitiasutustele	Repotehingud seoses samaaegsete pöördrepotehingutega väärtpaberiportfellide haldamiseks varade kirjel „Euroala residentide eurodes vääringustatud väärtpaberid“. Muud tehingud, mis ei ole seotud eurosüsteemi rahapoliitika toimingutega. Ei sisalda krediitiasutuste arvelduskontosid	Nimiväärtus või repokulu
4. EKP emiteeritud võlakirjad	Üksnes EKP bilansikirje.  Võlakirjad vastavalt kirjeldusele suunise EKP/2000/7 I lisas. Nullkupongiga väärtpaber, mis on emiteeritud likviidsuse vähendamise eesmärgil	Nimiväärtus
5. Eurodes vääringustatud võlad muudele euroala residentidele		
5.1. Valitsussektor	Arvelduskontod, tähtajalised hoiused, nõudmisel väljamakstavad hoiused	Nimiväärtus

Bilansikirje	Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamis põhimõte
5.2. <b>Muud kohustused</b>	Personali, firmade ja klientide, sealhulgas kohustuslikust reservist vabastatud finantsasutuste jooksvad arved – vt kohustuste kirje 2.1 jne, arvelduskontod; samuti tähtajalised hoiused, nõudmiseni hoiused	Nimiväärtus
6. <b>Eurodes väeringustatud võlad mitteeuroala residentidele</b>	Arvelduskontod, tähtajalised hoiused, nõudmiseni hoiused, sealhulgas makse eesmärgiga kontod ja reservi juhtimise kontod, mis kuuluvad teistele pankadele, keskpankadele, rahvusvahelistele/riigiülestele asutustele, sealhulgas Euroopa Komisjonile; samuti teiste hoiustajate arvelduskontod. Repotehingud seoses samaaegsete pöördreotehingutega eurodes väeringustatud väärtpaperite haldamiseks. Eurot mittekasutatavate liikmesriikide keskpankade TARGET2 kontode saldod	Nimiväärtus või repokulu
7. <b>Välisvaluutas väeringustatud võlad euroala residentidele</b>	Arvelduskontod. Repotehingute; tavaliselt välisvaluuta varasid või kulda kasutatavate investeerimistehingute, võlad	Nimiväärtus, mis on ümber arvestatud aastalõpu valuuta turukursi alusel
8. <b>Välisvaluutas väeringustatud võlad mitte-euroala residentidele</b>		
8.1. <b>Hoiused, saldod ja muud kohustused</b>	Arvelduskontod. Repotehingute, tavaliselt välisvaluuta varasid või kulda kasutatavate investeerimistehingute võlad	Nimiväärtus, mis on ümber arvestatud aastalõpu valuuta turukursi alusel
8.2. <b>ERM II laenudest tulenevad kohustused</b>	Laenamine vastavalt ERM II tingimustele	Nimiväärtus, mis on ümber arvestatud aastalõpu valuuta turukursi alusel
9. <b>Rahvusvahelise Valuutafondi eraldatud eriarveldusühikute vastaskirje</b>	Eriarveldusühikutes väeringustatud kirje, mis näitab vastavale riigile/RKPlle algselt eraldatud SDRide summat	Nimiväärtus, mis on ümber arvestatud aastalõpu valuuta turukursi alusel
10. <b>Eurosüsteemisisesed kohustused</b>		
10.1. <b>Välisvaluutareservide üleandmisega samaväärsed kohustused</b>	EKP bilansikirje, väeringustatud eurodes	Nimiväärtus
10.2. <b>Muud eurosüsteemisisesed kohustused (neto)</b>	Järgmiste allkirjete netopositsioonid:  a) netokohustused, mis tulenevad TARGET-kontode ja RKPde korrespondentkontode saldodest, st nõuete ja kohustuste netosumma – vt ka varade kirjet „Muud eurosüsteemisisesed nõuded (neto)”	a) Nimiväärtus

Bilansikirje	Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamisõhime
	b) muud tekkida võivad eurodes vääringustatud eurosüsteemisisesed kohustused, sealhulgas EKP emissioonitulu vahepealne jaotamine riikide RKPdele	b) Nimiväärtus
11. Arveldused teel	Arvelduskontode saldod (kohustused), sealhulgas žiiriolekanded	Nimiväärtus
12. Muud kohustused		
12.1. Bilansivälise instrumentide ümberhindluse erinevused	Välisvaluuta tähtpäevatehingute, valutavahetustehingute, intressimäära vahetustehingute, intressimäära tähtpäevalepingute, väärtpaperite tähtpäevatehingute, välisvaluuta hetketehingute hindamise tulemused kauplemispäevast arvelduspäevani	Tähtpäevatehingu ja hetketehingu vaheline netopositsioon välisvaluuta turukursiga
12.2. Viitvõlad ja ettemakstud tulud	Tulevasel perioodil tasumisele kuuluv kulu, mis on seotud aruandeperioodiga. Aruandeperioodil laekunud, kuid tulevase perioodiga seotud tulu	Nimiväärtus, mis on ümber arvestatud valuuta turukursi alusel
12.3. Mitmesugused muud varad	a) Maksude vahekontod. Välisvaluuta krediidi- või tagatiskontod. Repotehingud krediidiasutustega seoses samaaegsete pöördrepitehingutega väärtpaperiportfellide haldamiseks varade kirjel „Muud finantsvarad”. Muud kohustuslikud hoiused peale reservihoiuste. Muud vähemtähtsad kirjed. Usalduskohustused  b) Klientide kullahoiused  c) Pensionikohustuste netoväärtus	a) Nimiväärtus või (repo) kulu  b) Turuväärtus  c) Artikli 22 lõike 3 kohaselt
13. Eraldised	a) Valuutakursi, intressimäära ja kulla hinna riski ning krediidiriski ja muude kulude, nt oodatud tulevaste kulude ja sissemaksete, katteks vastavalt põhikirja artiklile 49.2 seoses nende liikmesriikide keskpankadega, kelle suhtes kehtestatud erandid on tühistatud  b) Rahapoliitika toimingutest tulenevate vastaspoole riskide katteks	a) Kulu/nimiväärtus  b) Nimiväärtus

Bilansikirje	Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamispehõhimõte
14. <b>Ümberhindluskontod</b>	<p>a) Kulla, eurodes vääringustatud igat liiki väärtpaberite, välisvaluutas vääringustatud igat liiki väärtpaberite ja optioonide hinnakõikumistega seotud ümberhindluskontod, intressiriski tuletisinstrumentidega seotud turu väärtuse hindamisest tulenevad erinevused; valuutakursi kõikumisega seotud ümberhindluskontod iga valuuta netopositsiooni osas, sealhulgas valuuta vahetus-/tähtpäevatehingud ja SDRid</p> <p>b) Ümberhindluse erikontod, mis tulenevad sissemaksetest vastavalt põhikirja artiklile 49.2 seoses nende liikmesriikide keskpankadega, kelle suhtes kehtestatud erandid on tühistatud – vt artikkel 11.2.</p>	Ümberhindlusvahe keskmise maksu- muse ja turuväärtuse vahel, mis on ümber arvestatud valuuta turukursi alusel
15. <b>Kapital ja reservid</b>		
15.1. <b>Kapital</b>	Sissemakstud kapital	Nimiväärtus
15.2. <b>Reservid</b>	Kohustuslik reserv vastavalt põhikirja artiklile 33 ja sissemaksed vastavalt põhikirja artiklile 49.2 seoses nende liikmesriikide keskpankadega, kelle suhtes kehtestatud erandid on tühistatud	Nimiväärtus
16. <b>Aruandeaasta kasum</b>		Nimiväärtus"

2. III lisa asendatakse järgmisega:

„III LISA

**EKP AVALDATUD KASUMIARUANNE**

(miljonit eurot (!))

31. detsembril ... lõppenud aasta kasumiaruanne	Aruandlusaasta	Eelmine aasta
1.1.1. <i>Intressitulu välisvaluutareservilt</i>		
1.1.2. <i>Intressitulu euro pangatähtede jaotusest eurosüsteemis</i>		
1.1.3. <i>Muu intressitulu</i>		
1.1. <i>Intressitulu</i>		
1.2.1. <i>Tasu RKPdele ülekantud välisvaluutareservide eest</i>		
1.2.2. <i>Muu intressikulu</i>		
1.2. <i>Intressikulu</i>		
1. <i>Puhas intressitulu</i>		

(miljonit eurot <sup>(1)</sup>)

31. detsembril ... lõppenud aasta kasumiaruanne	Aruandlusaasta	Eelmine aasta
2.1. <i>Realiseeritud kasum/kahjum finantstehingutest</i>		
2.2. <i>Finantsvarade ja -positsioonide vähendamine</i>		
2.3. <i>Kanded eraldistest/eraldistesse valuutakursi, intressimäära ja kulla hinna riski ning krediidiriski katmiseks</i>		
2. <i>Finantstehingute puhastulem, vähendamised ja riskieraldised</i>		
3.1. <i>Tulu tasudelt ja eraldistelt</i>		
3.2. <i>Kulu seoses tasude ja eraldistega</i>		
3. <i>Puhastulu/kulu tasudelt ja eraldistelt <sup>(2)</sup></i>		
4. <i>Tulu aktsiatelt ja osalustest</i>		
5. <i>Muu tulu</i>		
<b>Puhastulu kokku</b>		
6. <i>Personalikulud <sup>(3)</sup></i>		
7. <i>Halduskulud <sup>(3)</sup></i>		
8. <i>Materiaalse ja immateriaalse põhivara kulum</i>		
9. <i>Pangatähtede tootmise teenused <sup>(4)</sup></i>		
10. <i>Muud kulud</i>		
<b>Aruandeaasta (kahjum)/kasum</b>		

<sup>(1)</sup> EKP võib avaldada ka täpsed summad eurodes või muul viisil ümardatud summad.

<sup>(2)</sup> Tulude ja kulude jaotuse võib esitada ka aastaaruande selgitavates märkustes.

<sup>(3)</sup> Sealhulgas arvestatud reservid.

<sup>(4)</sup> Seda kirjet kasutatakse juhul, kui pangatähtede valmistamise teenus ostetakse sisse (keskpankadele pangatähti valmistavate väliste äriühingute teenuste maksumus). Soovitav on kajastada kulud seoses euro pangatähtede emissiooniga kasumiaruandes, kui nende eest esitatakse arve või nad realiseeruvad muul viisil, vt ka suunist EKP/2006/16."